Porównanie tłumaczeń I Machabejska 8:28

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Walczącym wrogom nie dostarczą żywności, broni, pieniędzy, okrętów – zgodnie z decyzją Rzymu. Zachowają te zobowiązania bez podstępu. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Według woli Rzymu nie będą dostarczać wrogom żywności, broni, pieniędzy ani okrętów. Będą przestrzegać tych zobowiązań bez podstępu. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І тим, що воюють не дасться пшениці, зброї, срібла, кораблів, як вважає Рим. І зберігатимуть ці закони і не з обманою. |